

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

ZA BUDŽETSKU 2023. godinu

"Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine" Subotica

Beograd, 06.03.2024. godine

SADRŽAJ

	Strana
IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA.....	3
1. PRAVNI I DRUGI OSNOVI	6
2. OSNOVNI PODACI	8
3. NAPOMENE REVIZORA UZ IZVEŠTAJ.....	9

Nacionalnom savetu bunjevačke nacionalne manjine**Subotica****IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA*****Pozitivno mišljenje***

Obavili smo reviziju Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2023. godinu, odnosno reviziju pravilnosti trošenja dotacija iz budžeta Republike Srbije Nacionalnog saveta bunjevačke nacionalne manjine iz Subotice, u skladu sa odredbama Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014-odluka US i 55/2014 i 47/2018). Izveštaj nezavisnog revizora se odnosi samo na sredstva dotirana iz budžeta Republike Srbije koje je Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog u vidu mesečnih akontacija, doznačilo nacionalnom savetu, a čije je trošenje usklađeno sa finansijskim planom nacionalnog saveta za 2023. godinu.

Po našem mišljenju, finansijske informacije sadržane u Izveštaju o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2023. godinu, Nacionalnog savet bunjevačke nacionalne manjine u Subotici, su u svim materijalno značajnim aspektima pripremljene u skladu sa Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina, tj. dotacije Kancelarije za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog Republike Srbije, utrošena su u skladu sa Zakonom i finansijskim planom. Prihodi od dotacija i rashodi su pravilno računovodstveno obuhvaćeni i obelodanjeni na dan 31. decembra 2023. godine.

Osnova za mišljenje

Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije (MSR) važećim u Republici Srbiji. Naše odgovornosti u skladu sa tim standardima su detaljnije opisane u odeljku izveštaja koji je naslovljen *Odgovornosti revizora za reviziju finansijskih izveštaja*. Mi smo nezavisni u odnosu na Nacionalni savet u skladu sa *Etičkim kodeksom za profesionalne računovođe* Odbora za međunarodne etičke standarde za računovođe (IESBA Kodeks) i etičkim zahtevima koji su relevantni za našu reviziju finansijskih izveštaja u Republici Srbiji, i ispunili smo naše druge etičke odgovornosti u skladu sa ovim zahtevima i IESBA Kodeksom. Smatramo da su revizijski dokazi koji smo pribavili dovoljni i adekvatni da nam pruže osnovu za naše mišljenje.

Odgovornost rukovodstva

Za zakonitu, namensku, ekonomičnu i efikasnu upotrebu dotiranih finansijskih sredstava na osnovu Zakona o budžetskom sistemu odgovoran je direktni korisnik budžetskih sredstava, odnosno njegovo ovlašćeno lice. Prema članu 113. Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina, Nacionalni saveti dotirana sredstva mogu koristiti za finansiranje troškova:

1. redovne delatnosti nacionalnih saveta i
2. stalnih troškova.

Članom 117. Zakona utvrđeno je da nacionalni savet vodi evidenciju prihoda i rashoda i da su one predmet godišnje revizije. Nacionalni savet je obavezan da vodi posebnu evidenciju o svojoj imovini.

Rukovodstvo je odgovorno za pripremu Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2023. godinu koji pružaju istinit i objektivan prikaz u skladu sa Zakonom o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014-odluka US i 55/2014 i 47/2018) i za one interne kontrole za koje odredi da su potrebne za pripremu finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

Lica ovlašćena za upravljanje su odgovorna za nadgledanje procesa finansijskog izveštavanja Društva.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost da na osnovu izvršene revizije izrazimo mišljenje o zakonitom i namenskom trošenju sredstava. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije 805 koji se odnose na reviziju pojedinačnih finansijskih izveštaja i posebnih elemenata, računa ili stavki finansijskog izveštaja, i odredbama Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014, odluka US 55/2014 i 47/2018). Naš cilj je sticanje uveravanja u razumnoj meri o tome da su dotacije iz budžeta Republike Srbije Nacionalnog saveta bunjevačke nacionalne manjine iz Subotice pravilno trošene, u skladu sa odredbama Zakona o nacionalnim savetima nacionalnih manjina (Sl. Glasnik RS broj 72/2009, 20/2014-odluka US i 55/2014 i 47/2018). Uveravanje u razumnoj meri označava visok nivo uveravanja, ali ne predstavlja garanciju da će revizija sprovedena u skladu sa Međunarodnim standardima revizije uvek otkriti materijalno pogrešne iskaze ako takvi iskazi postoje. Pogrešni iskazi mogu da nastanu usled kriminalne radnje ili greške i smatraju se materijalno značajnim ako je razumno očekivati da će oni, pojedinačno ili zbirno, uticati na ekonomske odluke korisnika donete na osnovu ovih finansijskih izveštaja.

Kao deo revizije u skladu sa Međunarodnim standardima revizije, mi primenjujemo profesionalno prosuđivanje i održavamo profesionalni skepticizam tokom revizije. Isto tako, mi:

- Vršimo identifikaciju i procenu rizika od materijalno značajnih pogrešnih iskaza u Izveštaju o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2023. godinu, nastalih usled kriminalne radnje ili greške; osmišljavanje i obavljanje revizijskih postupaka koji su prikladni za te rizike i pribavljanje dovoljno adekvatnih revizijskih dokaza da obezbede osnovu za mišljenje revizora. Rizik da neće biti identifikovani materijalno značajni pogrešni iskazi koji su rezultat kriminalne radnje je veći nego za pogrešne iskaze nastale usled greške, zato što kriminalna radnja može da uključi udruživanje, falsifikovanje, namerne propuste, lažno predstavljanje ili zaobilaženje interne kontrole.
- Stičemo razumevanje o internim kontrolama koje su relevantne za reviziju radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su prikladni u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o efikasnosti sistema interne kontrole entiteta.
- Vršimo procenu primenjenih računovodstvenih politika i u kojoj meri su razumne računovodstvene procene i povezana obelodanjivanja koje je izvršilo rukovodstvo.
- Vršimo procenu ukupne prezentacije, strukture i sadržaja Izveštaja o prihodima i rashodima iz dotacije budžeta Republike Srbije za 2023. godinu, uključujući obelodanjivanja, i da li su u Izveštaju prikazane osnovne transakcije i događaji na takav način da se postigne fer prezentacija.

Saopštavamo licima ovlašćenim za upravljanje, između ostalog, planirani obim i vreme revizije i značajne revizijske nalaze, uključujući sve značajne nedostatke interne kontrole koje smo identifikovali tokom revizije.

Beograd, 06.03.2024. godine

Licencirani ovlašćeni revizor,

dr Mirko Andrić

NAPOMENE UZ IZVEŠTAJ

1. PRAVNI I DRUGI OSNOVI

1.1. U skladu sa članom 113. Zakona o nacionalnim manjinama ("Službeni glasnik RS", 72/2009 20/2014 odluka US 55/2014 i 47/2018) stečena sredstva Nacionalni savet nacionalne manjine može koristiti za finansiranje:

Redovne delatnosti:

1. Finansiranje ili sufinansiranje programa i projekata u oblasti obrazovanja, kulture, obaveštavanja i službene upotrebe jezika i pisma nacionalne manjine
2. finansiranje rada ustanova, fondacija, privrednih društava i organizacija čiji je osnivač ili suosnivač nacionalni savet, ustanova, fondacija, privrednih društava ili drugih organizacija čija su osnivačka prava delimično ili u celini preneti na nacionalni savet.

Finansiranje stalnih troškova:

1. troškovi za iznajmljivanje ili korišćenje prostorija nacionalnog saveta,
2. zarade, porezi i doprinosi zaposlenih u nacionalnom savetu,
3. honorari i doprinosi za obavljeni rad za potrebe nacionalnog saveta,
4. putni troškovi i dnevnice za službena putovanja,
5. nabavka kancelarijskog materijala i opreme za rad nacionalnog saveta,
6. knjigovodstvene usluge,
7. troškove godišnje revizije,
8. troškove održavanja internet stranice nacionalnog saveta,
9. druge troškove

U skladu sa članom 114. Zakona, sredstva za finansiranje rada nacionalnih saveta obezbeđuju se iz budžeta Republike Srbije, budžeta AP Vojvodine i budžeta jedinica lokalne samouprave Grada Subotice, donacija i ostalih prihoda.

1.2. Odgovorno lice za sastavljanje finansijskih izveštaja je:

1. dr Suzana Kujundžić Ostojić, predsednik saveta

1.3. Dokumenti revizije su: kvartalni izveštaji o upotrebi budžetskih sredstava, finansijski izveštaji, odluke nacionalnog saveta, ugovori, izveštaji, računi i drugi dokazi i objašnjenja koja su revizoru stavljena na raspolaganje.

1.4. Dokumentaciju i podatke su nam prezentirale sledeće osobe:

1. Ivona Leković, tehnički sekretar u Subotici
2. Predstavnik agencije za vođenje poslovnih knjiga "MASTER" Subotica.

1.5. Finansijsko računovodstvo odvija se preko softvera za obradu podataka i obuhvata sve bitne elemente za analitičko i sintetičko sagledavanje poslovnih promena. Glavna knjiga finansijskog računovodstva vodi se u agenciji za vođenje poslovnih knjiga "MASTER" Subotica i odgovara načelima urednog knjigovodstva.

1.6. Revizorski tim:

1. dr Mirko Andrić, licencirani ovlašćeni revizor
3. Eva Brborić, član revizorskog tima

1.7. Vreme trajanja revizije: od 5. januara do 6. marta 2024. godine.

2. OSNOVNI PODACI O NACIONALNOM SAVETU

Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine osnovan je 2003. godine. Sedište saveta je u Subotici, Trg Cara Jovana Nenada 15/V.

Poreski identifikacioni broj: 103090694

Matični broj: 08794332

Broj računa kod Uprave za trezor: 840-96723-86

E-mail: bunjnacsav@gmail.com

Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine je osnivač fondacije "Mijo Mandić" Subotica. Osnivački ulog iznosi 200.000,00 dinara.

Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine je osnivač i Ustanove kulture "Centar za kulturu Bunjevaca" i Novinsko izdavačke ustanove "Bunjevački informativni centar".

3. NAPOMENE REVIZORA UZ IZVEŠTAJ

3.1. FINANSIJSKI PLAN RASHODA

Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog, dana 27.03.2023. godine je donelo odluku broj 401-00-00018/2023-02 o Raspodeli godišnje kvote nacionalnim savetima nacionalnih manjina za 2023. godinu i Nacionalnom savetu bunjevačke nacionalne manjine dodelilo je **8,355,602.00** dinara. Članom 112. Stav 6 Zakona o nacionalnim manjinama je predviđeno da Nacionalni savet u roku od 15 dana od dana donošenja finansijskih izveštaja ili završnog računa, primerak izveštaja o korišćenju dotiranih sredstava u skladu sa Zakonom o nacionalnim manjinama i u skladu sa planom, dostavlja Ministarstvu za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog.

3.1.1. Finansijski plan rashoda za 2023. godinu, iz sredstava dotiranih iz budžeta Republike, je prikazan na narednoj tabeli:

PLANIRANI RASHODI

RB	NAZIV	IZNOS
	Programi i projekti	
1.	Obrazovanje	587,790.00
2.	Kultura	332,000.00
3.	Obaveštavanje	0.00
4.	Službena upotreba jezika	0.00
	Svega (1 do 4)	919,790.00
	FINANSIRANJE	
5.	Fondacija, ustanova, priv.društva	3,208,841.00
	Svega	3,208,841.00
	STALNI TROŠKOVI	
6.	Stalni troškovi	4,125,801.00
	Svega	4,125,801.00
	Ukupno:	8,254,432.00

Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine je izvršio rebalans plana, obzirom da sredstva za njihov rad nisu pristigla u iznosu od 8,355,602.00 dinara već je priliv iz Republičkog budžeta iznosio 8,254,432.00 dinara odnosno za 101.170,00 dinara manje u odnosu na Odluku Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog.

3.2. UPLATA NOVČANIH SREDSTAVA DOTACIJE IZ BUDŽETA REPUBLIKE SRBIJE

Nacionalnom savetu bunjevačke nacionalne manjine su u 2023. godini iz budžeta Republike doznačena sredstva u ukupnom iznosu od 8,254,432.00 dinara što je za 101,170.00 dinara manje u odnosu na Odluku Ministarstva za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog.

U skladu sa Zakonom, Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog vrši doznake dotacije u vidu mesečnih akontacija na tekući račun Nacionalnog saveta bunjevačke nacionalne manjine kod Uprave za trezor, broj 840-0000000096723-86, s time što je 2023. godine prva uplata bila u januaru 2023. godine a sledeća u aprilu mesecu koja se odnosila na februar, mart i april.

Dinamika uplata u 2023. godini je prikazana na narednoj tabeli:

Datum:	Izvod	Iznos
30.01.2023.	2	595,132.00
04.04.2023.	22	2,088,900.00
18.05.2023.	40	696,300.00
19.06.2023.	56	696,300.00
17.07.2023.	67	696,300.00
16.08.2023.	79	696,300.00
19.09.2023.	92	696,300.00
16.10.2023.	108	696,300.00
17.11.2023.	123	696,300.00
15.12.2023.	137	696,300.00
Ukupno:		8,254,432.00

Dinamika i iznosi uplata su potvrđene izvodima sa računa kod Uprave za Trezor.

Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine je, osim sredstava iz budžeta Republike ostvario i sredstva iz drugih izvora kako je prikazano u narednoj tabeli:

RB.	OPIS	IZNOS
1.	Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog	8,254,432.00
2.	Budžet APV	2,960,862.00
3.	Grad Subotica	600,000.00
I	Ukupno :	11,815,294.00
4.	Početno stanje 01.01.2023. tek.rač. (Trezor)	1,026.92
5.	Početno stanje 01.01.2023. tek.rač. (Poštanska štedionica)	22,790.25
II	Svega: (I+II)	11,839,111.17

3.3. ANALITIKA OSTVARENIH RASHODA

	Delatnost	Iznos
I	Finansiranje i sufinans. programa i projekata (1 do 4)	536,502.21
1.	Rashodi iz oblasti obrazovanja	488,502.21
2.	Rashodi iz oblasti kulture	48,000.00
3.	Rashodi unapređenja sistema informisanja	0.00
4.	Rashodi za službeni upotrebu jezika	0.00
II	Finansiranje rada ustanova, fondacija i privrednih društava čiji su osnivači ili suosnivači	3,592,128.79
1.	Fondacija "Mijo Mandić"	899,287.79
2.	Centar za kulturu Bunjevaca	2,692,841.00
III	Stalni troškovi (od 1 do 9)	4,125,801.00
1.	<i>Iznajmljivanje i koriš.prostorija</i>	<i>0.000</i>
1.1.	Troškovi iznajmljivanja	0.000
1.2.	Troškovi korišćenja prostorija	0.00
2.	<i>Zarade,porezi i dopr.zaposlenih</i>	<i>3,995,001.00</i>
2.1.	Neto zarade	2,345,770.42
2.2.	Porezi i doprinosi	1,649,230.58
3.	<i>Honorari i dopr.za obavljen rad za NSNM</i>	
3.1.	Neto honorari	<i>0.00</i>
3.2.	Porezi i doprinosi	<i>0.00</i>
4.	<i>Putni troš. I dnev.za sl.putovanja</i>	<i>0.00</i>
4.1.	Troškovi dnevnica za sl.put	<i>0.00</i>
4.2.	Ostali troškovi na sl.putu	<i>0.00</i>
5.	<i>Nabavka kanc.materijala i opreme za rad</i>	
6.	<i>Knjigovodstvene usluge</i>	<i>256.00</i>
7.	<i>Godišnja revizija</i>	<i>0.00</i>
8.	<i>Održavanje internet stranice</i>	<i>120,000.00</i>
9.	<i>Drugi troškovi</i>	<i>8,628.00</i>
		<i>1,916.00</i>
	SVEGA (I+II+III)	8,254,432.00

Ostvareni rashodi su jednaki planiranim rashodima i jednaki zbiru dotacija koje je Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine primio iz budžeta Republike.

3.4. PLANIRANI I OSTVARENI RASHODI FINANSIRANI IZ DOTACIJA REPUBLIČKOG BUDŽETA

	Planirano	Dotacija Min	Potrošeno	Ostvarenje u %
1. REDOVNA DELATNOST ukupno (I+II)	4,128,631.00		4,128,631.00	100.00
I Finansiranje i sufinans. programa i projekata:				
1. iz oblasti obrazovanja	587,790.00		488,502.21	83.11
2. iz oblasti kulture	332,000.00		48,000.00	14.46
3. iz oblasti obaveštavanja	0.00		0.00	
4. iz oblasti sl. upotrebe jezika	0.00		0.00	
Ukupno (1 do 4)	919,790.00		536,502.21	58.33
II Finansiranje rada ustanova, fondacija i privrednih društava čiji osnivač ili suosnivač	3,208,841.00		3,592,128.79	111.94
5. Fondacija "Mijo Mandić"			899,287.79	
6. Centar za kulturu Bunjevaca			2,692,841.00	
7. NIU "Bunjevački informativni centar"				
8. Bunjevačka matica				
Ukupno (5 do 8):	3,208,841.00		3,592,128.79	111.94
2. STALNI TROŠKOVI				
Stalni troškovi	4,125,801.00		4,125,801.00	100.00
Ukupno	4,125,801.00		4,125,801.00	100.00
UKUPNO (1.Redovna delatnost+ 2.Stalni troškovi)	8,254,432.00		8,254,432.00	100.00

Nacionalni savet bunjevačke nacionalne manjine je za redovnu delatnost utrošio ukupnom 4,128,631.00 dinara iz sredstava budžeta Republike. Finansiranje i sufinansiranje programa bilo je planirano u visini od 919,790.00 dinara a ostvareni su u iznosu od 536,502.21 dinar, jer je odlučeno da se većina planiranih sredstava usmeri na finansiranje rada ustanova i fondacija gde je Nacionalni savet osnivač, suosnivač ili su mu preneti osnivačka prava, sa obrazloženjem da će pomenuta fondacija i ustanove stručnije odraditi povereni posao, a za ove namene je planirano 3,208,841.00 dinara, a ostvareno je 3,592,128.79 dinara što je za 11,94 % više od planiranih sredstava. Na osnovu toga, Nacionalni savet nije imao potrebe za angažovanje stručnih lica kojima bi se isplaćivati honorari. Za stalne troškove je planirano 4,125,801.00 dinar i ostvareno je u 100% iznosu od čega bruto zarade zaposlenih čine najveći udeo. U Nacionalnom savetu su zaposlene ukupno 3 osobe: predsednica nacionalnog saveta, jedan koordinator odbora i jedan tehnički sekretar. Stalni troškovi u 2023. godini čine 49,9828% od ukupno ostvarenih troškova što je u skladu sa Zakonom.

Finansijska sredstva koja je Ministarstvo za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog dotiralo Nacionalnom savetu bunjevačke nacionalne manjine, potrošena su za namene koje su propisane članom 113. Zakona o nacionalnim manjinama.

3.5. KORIŠĆENA DOKUMENTA U POSTUPKU REVIZIJE

U postupku obavljanja revizije trošenja dotacija iz budžeta Republike Srbije, sproveli smo sledeće procedure:

- pregledali smo plan i program rada Nacionalnog saveta bunjevačke nacionalne manjine,
- pregledali smo ugovore o međusobnim odnosima Nacionalnog saveta bunjevačke nacionalne manjine i korisnika sredstava koje Nacionalni savet dostavlja institucijama kulture, obrazovanja i informisanja, kao i da li se postupalo u skladu sa ugovorom i Zakonom
- uporedili smo troškove predviđene budžetom i stvarno nastale troškove,
- pregledali smo obračune zarada, naloge za knjiženje i izvode,
- pregledali smo izveštaje o rashodima dostavljene Ministarstvu za ljudska i manjinska prava i društveni dijalog,
- testirali smo izvode tekućeg računa vezane za uplate Nacionalnom savetu i isplate bunjevačkim kulturnim institucijama, finansiranje obaveštavanja i obrazovanja, isplate zarada, zakupa i sl.
- izvršili smo proveru dokumentacije i odluke na osnovu kojih se vrši pravdanje stalnih troškova Nacionalnog saveta bunjevačke nacionalne manjine,
- proverili smo prihode i rashode iskazane u analitičkim evidencijama u finansijskom knjigovodstvu,
- bilans stanja i bilans uspeha za 2023.godinu koji je predat Agenciji za privredne registre, kao i analitički zaključni list na dan 31.12.2023. godine.

Smatramo da su sva knjiženja izvršena na osnovu validne dokumentacije.